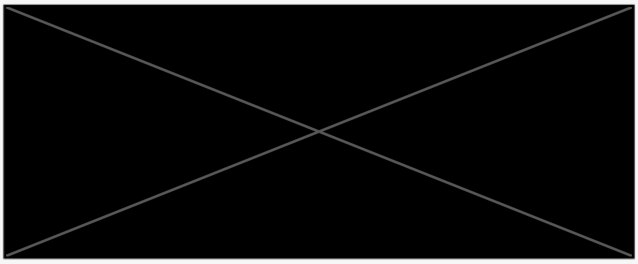
LES SEPT TORRENTS

OU

51 APHORISMES DU JUNZI ÉVEILLÉ

Ni Hu Chen



1986

PREMIER TORRENT

1.Le Liweitan est un usurpateur ; il a pris la place du zheng, principe éternel du juste et de l'harmonieux. Le zheng est un pouvoir qui sauve, le Liweitan est une emprise qui corrompt

2.Le Liweitan grossit à mesure qu'on le nourrit. Il ne cesse plus d'être féroce et cupide quand on l'a laissé déborder de son lit. Mais le Liweitan est un dieu mortel. Il doit être combattu par tous les moyens

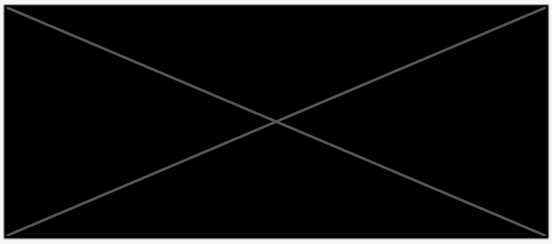
3.S'il veut vaincre le Liweitan le dissident doit d'abord le renverser dans son coeur, en retrouvant le sens du courage, du bien et de la justice

4.Le juste se trouve aussi bien dans le geste du boulanger qui pétrit le pain que dans l'équation du mathématicien. Celui qui cultive cette justice est inébranlable et a trouvé le centre de l'univers

5.Le zheng est dans chaque goutte de pluie, il remplit les torrents et souffle le déluge. La raison, joyau du zheng, saisit les lois de l'univers derrière le miroir occulte de l'apparent

6.Le zheng est le principe de la vertu et la vertu est le chemin du zheng. Celui qui s'écarte du zheng marche immanquablement vers la corruption et la mort

7.Toute vérité dite sans le zheng est un mensonge. Le Liweitan vit de ce mensonge. Le Liweitan vit tapi dans les recoins du coeur tortueux comme le serpent sous la pierre. Son venin est celui de la mauvaise foi et elle est inépuisable



DEUXIÈME TORRENT

1.Le junzi est l'homme naturellement porté au shu, à l'harmonieux désir de se lier aux autres hommes par le coeur

2.Le xiaoren est l'homme corrompu dont le coeur a tant rétréci qu'il ne peut plus se lier aux autres hommes que par la prédation. Il est l'être le plus apte à commettre le mal

3.Le Liweitan advient quand le pouvoir est pris par les xiaoren, et que l'horizon moral des hommes s'obscurcie à mesure que la voie droite se perd et s'oublie dans la poussière des bibliothèques et dans les entrailles du coeur

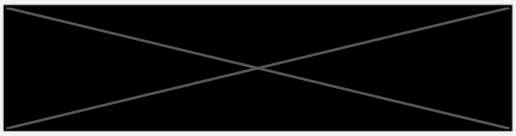
4.Le Liweitan produit des xiaoren et les xiaoren nourrissent le Liweitan. Jusqu'à que leur monde s'effondre [redacted]

5.L'individualisme solipsiste est la prison infernale du Liweitan

6.La vie sous le Liweitan porte toujours ses coups les plus rudes sur les plus faibles. Et qui est plus faible que le junzi perdu dans un monde taillé par et pour des xiaoren ?

7.Ce samizdat est une épée pour les junzi, un acier trempée pour eux dans la colère de l'asile, une masse forgée dans la rage de l'injustice, un shofar taillé dans le rire cristallin de la joie des chérubins, un feu grégeois brûlant de l'érudition des Anciens ; un acier manié par le poing implacable du shu

***

TROISIÈME TORRENT 

1.Combattre le Liweitan exige la combinaison souple de tous les domaines de la connaissance humaine

2.La vérité ne s'acquière, en réalité, que dans l'action et l'action forge les vertus que la connaissance enseigne dans l'étude et l'expérience

3.Si tu veux connaître la vérité du régime, va dans la soute ; exerce tous les métiers, soutiens les opprimés, conseille les puissants ; travaille dans les cuisines, les caves et les mines ; alors seulement tu verras le vrai visage du Liweitan

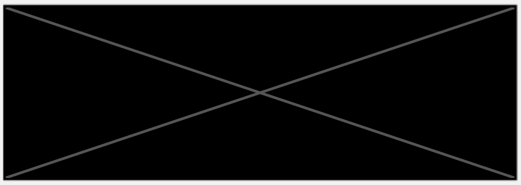
4.Le Liweitan ne repose, pour survivre en définitive à ses propres contradictions et sa sclérose, que sur deux genres d'hommes : le bricoleur et le négociant. Sois l'un et l'autre et tu vaincras le sournois, le lâche et le fanatique qui chevauchent le Liweitan

5.Le Liweitan s'est emparé du monopole l'impunité. Oppose-lui la ruse, la duperie, le stratagème et la lave invincible du shu

6.L'idéologie du régime est un rêve éveillé que font les poux sur la tête du Liweitan

7.Le shu provoque l'effroi, la haine et l'incrédulité du xiaoren ; spécialement quand il est riche et qu'il a du pouvoir ou quand il est servile et soumis

***



QUATRIÈME TORRENT

1.L'injustice et la violence se cachent dans le désordre institutionnalisé du Liweitan où les maîtres bénéficient d'une perpétuelle désorganisation fonctionnelle

2.Les puissants se servent des lois iniques, les pauvres les contournent ; les xiaoren loyalistes les renforcent par leur corvéable servilité

3.Jusqu'au dernier moment, les poux grouillant sur le crâne du noyé crieront que l'air est sec et que les pieds sont d'ingrats affabulateurs

4.Le Liweitan est la manifestation d'un monde où la prudence a été remplacée par une coordination contradictoire d'agents dépourvus de libre arbitre par des forces exploitantes et se faisant une concurrence impitoyable

5.Les xiaoren, cerbères du Liweitan, appliquent avec férocité les lois les plus iniques et rabaissent toutes choses au plus petit dénominateur commun. Ils en tirent une joie punitive qui leur tient lieu de privilège et de festin

6.Dans les plis du Liweitan vivent les cafards du régime ; cette caste est à la fois un suc digestif et un cancer, car elle est charognarde. Mais elle survit à tout, car après avoir dévoré la peau, la chair, elle se nourrit des os

7.Prends garde à l'eau qui coule, car Liweitan déverse son poison même après sa mort

***

CINQUIÈME TORRENT

1.La rupture stratégique est un secret qui se répand

2.Le commun est l'horizon de la périphérie

3.On ne commence à renverser un tyran que depuis une mansarde

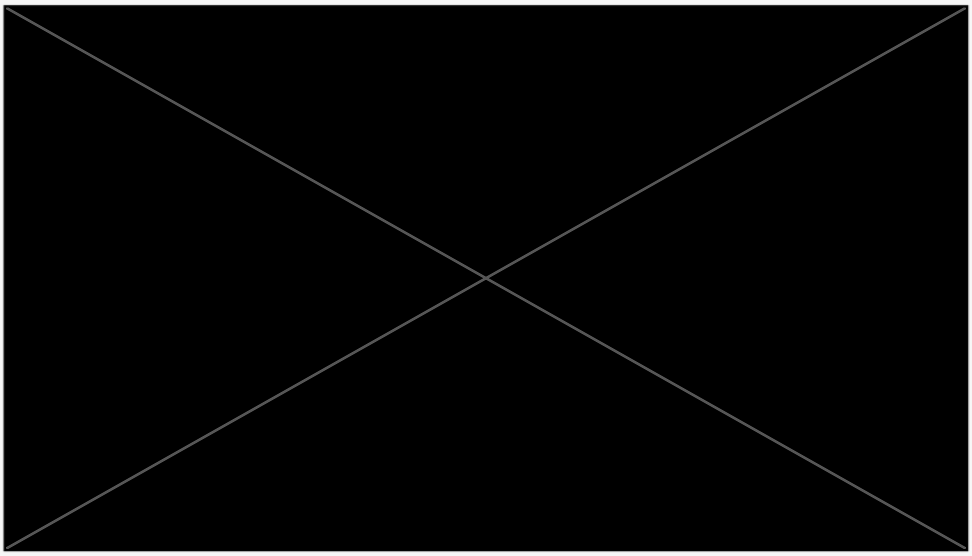
4.Le noyau des initiateurs est plus rare que le ginseng

5.La zheng doit fleurir pour que le peuple junzi récolte le pouvoir

6.On peut changer l'allure du cheval sans en prendre les rênes

7.Même lorsque la vérité n'est plus qu'une pioche au fond d'une cave, garde espoir, car le diamant qu'elle poursuit rachètera toutes les peines du monde.

***



SIXIÈME TORRENT

1.Il faut perdre son or pour le regagner au décuple
car la postérité est fille du risque

2.Le ricochet connaît sa direction bien qu'à chaque
rebond l'eau l'ignore

3.S'il rit à tes dépends, il te trahira ; s'il s'étonne il
te servira, s'il rit de lui-même, il te sauvera

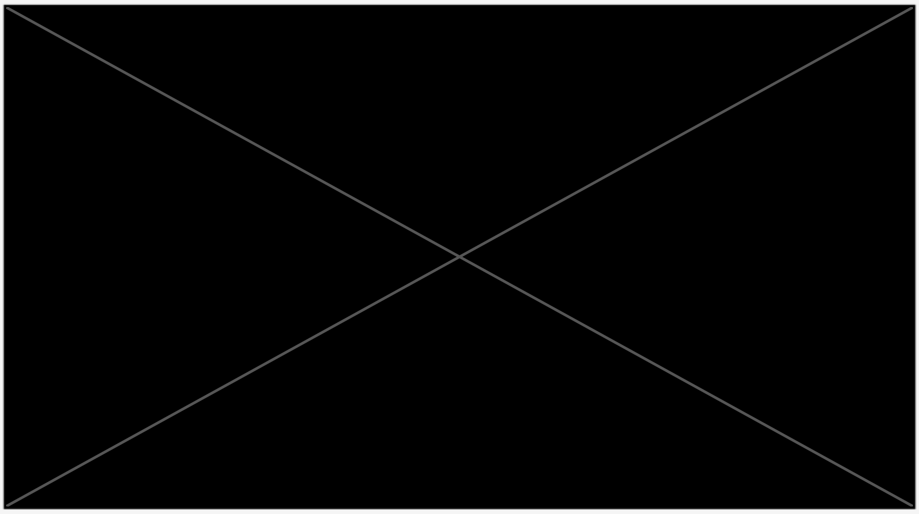
4.La mer doit s'allier aux cieux si elle veut
reprendre la terre ; sois un poisson-volant si tu veux
y parvenir

5.Il y a des crapauds capables d'engloutir des serpents

6.Sois un ratel, endure le poison, les morsures, les
hurlements et les cris ; alors seulement tu pourras
fédérer une armée

7.Tu dois entendre ce qui n'a pas de son et voir ce qui
n'a pas encore de forme. C'est dans l'informatique que
sera la nouvelle servitude et que résidera le nouveau
pouvoir. Mais attention à ce qui peut sortir d'un
œuf : saisis ce sceptre du royaume non advenu

***



SEPTIÈME TORRENT

1.Rien n'est mieux caché que l'apparent. Sois Mychkine, sois Aliocha, sois Ignatius aux yeux de tous ces Yvan et ces Raskolnikov ! Sans le voir, ils te laisseront devenir Gargantua

2.Guai a voi, anime prave ! Le zheng arrive, que les bons se réjouissent et que les méchants tremblent !

3.Dans la cymbale statistique, Liweitan a trouvé un écho sans fin

4.Avant l'ouragan, toutes les tempêtes n'étaient que des courants d'air

5.Le chardon pousse à plusieurs endroits mais le shiitaké ne prend que sur du bois

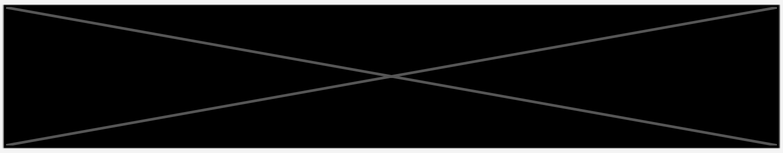
6.Adonne toi à la philosophie et à la stratégie, car elles seules te permettront de hiérarchiser les événements et de prendre les décisions tranchantes

7.Pour les prédateurs, tout est permis tant que la force n'a pas contenu leur irrépressible hargne

8.Raminagrobis s'est assis sur le trône, il commande, pille et assassine. Mais garde espoir :

9.Dans le fond de la mine le rat jaune luit comme un feu au milieu des charbons

***



Ni Hu Chen, au creux d'un versant de la montagne aquatique ; en mil neuf cent quatre vingt six